

17 января 2022 года

Уважаемый г-н Хелминский,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 22 декабря 2021 года, в котором Комитет был проинформирован о том, что Всемирная организация здравоохранения не может — ввиду закрытия КНДР границ в качестве меры борьбы с эпидемическими заболеваниями, высокого спроса во всем мире на товары, предназначенные для лечения COVID-19, обуславливающего задержки с поставками, а также действующих во всем мире ограничений на поездки, сокращающих возможности в плане транспортировки, — осуществить ввоз отдельных предметов, подпадающих под действие изъятия, предоставленного ВОЗ 27 февраля 2020 года и частично продленного 11 марта 2021 года на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с памяткой № 7 по вопросам осуществления, чтобы осуществить передачу КНДР диагностических средств, оборудования и товаров для профилактики COVID-19 и борьбы с ним, и в котором содержалась просьба продлить в виде исключения на 18 месяцев срок действия предоставленного ранее изъятия, чтобы позволить осуществить закупку и отгрузку соответствующих предметов в максимально сжатые сроки после открытия КНДР своих границ.

Имею честь далее сообщить Вам, что после надлежащего рассмотрения этого вопроса Комитет постановил удовлетворить просьбу о продлении срока действия указанного изъятия до 17 июля 2023 года, чтобы позволить осуществить закупку и отгрузку соответствующих предметов, обозначенных в вышеуказанном письме, согласно пункту 25 резолюции [2397 \(2017\)](#). В этой связи ВОЗ предлагается по истечении 12 месяцев представить Комитету обновленную информацию об этом проекте по оказанию гуманитарной помощи.

Комитет хотел бы поблагодарить ВОЗ за ответственное отношение к делу.

С уважением,

(Подпись) Мона Юуль
Председатель Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Г-ну Роберту Хелминскому
Директору по вопросам административного управления и финансов,
исполняющему обязанности Директора Регионального отделения
Всемирная организация здравоохранения
Региональное отделение для Юго-Восточной Азии
Нью-Дели, Индия

Приложение:

– Перечень предметов, предназначенных для передачи КНДР

11 сентября 2020 года

Уважаемый г-н Хелминский,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 7 сентября 2020 года, в котором содержится просьба к Комитету скорректировать срок действия изъятия, предоставленного Всемирной организацией здравоохранения 27 февраля 2020 года на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с памяткой по вопросам осуществления № 7 — в связи с трудностями в проведении закупки и отгрузки товаров, обусловленных пандемией COVID-19, — с тем чтобы разрешить передачу в КНДР диагностических средств, оборудования и товаров для профилактики инфекции COVID-19 и борьбы с ней в целях укрепления диагностического потенциала страны, что позволит обеспечить своевременное лечение пациентов и предотвращение распространения COVID-19 среди уязвимых групп населения КНДР.

Имею честь далее информировать Вас о том, что после надлежащего рассмотрения Комитет постановил продлить сроки поставки соответствующих предметов до 11 марта 2021 года, чтобы позволить осуществить закупку и отгрузку соответствующих предметов, обозначенных в вышеуказанном письме, согласно пункту 25 резолюции [2397 \(2017\)](#).

Комитет хотел бы поблагодарить ВОЗ за ее ответственный подход.

С уважением,

(Подпись) Кристоф Хойсен
Председатель
Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Г-ну Роберту Хелминскому
Директору по вопросам административного управления
и финансов, исполняющему обязанности Директора
Регионального отделения

Всемирная организация здравоохранения
Региональное отделение для Юго-Восточной Азии

Нью-Дели, Индия

Приложение:

- Перечень предметов и услуг, предназначенных для передачи КНДР

1 июля 2020 года

Уважаемый г-н Хелминский,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 17 июня 2020 года, в котором содержится просьба к Комитету внести поправку в перечень утвержденных позиций и скорректировать срок действия изъятия, предоставленного Всемирной организации здравоохранения 27 февраля 2020 года на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) и в соответствии с памяткой по вопросам осуществления № 7, с тем чтобы разрешить передачу в КНДР диагностических средств, оборудования и товаров для профилактики COVID-19 и борьбы с ним в целях укрепления диагностического потенциала страны, что позволит обеспечить своевременное лечение пациентов и предотвращение распространения COVID-19 среди уязвимых групп населения КНДР.

Имею честь далее информировать Вас о том, что после надлежащего рассмотрения Комитет постановил утвердить испрашиваемую поправку к перечню предметов и скорректировать сроки поставки соответствующих предметов до 30 декабря 2020 года, чтобы позволить осуществить закупку и отгрузку соответствующих предметов, согласно пункту 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности.

Комитет хотел бы поблагодарить ВОЗ за ее ответственный подход.

С уважением,

(Подпись) Кристоф Хойсен
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Г-ну Роберту Хелминскому

Директору по вопросам административного управления
и финансов, исполняющему обязанности Директора
Регионального отделения

Всемирная организация здравоохранения
Региональное отделение для Юго-Восточной Азии

Приложение:

- Перечень предметов и услуг, предназначенных для передачи КНДР



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

27 февраля 2020 года

Уважаемый г-н Хелминский,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 25 февраля 2020 года, в котором к Комитету обращена просьба о предоставлении изъятия на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) в соответствии с памяткой по вопросам осуществления № 7 для участия в гуманитарной деятельности в КНДР, в частности с тем, чтобы сделать возможной передачу диагностических средств, оборудования и товаров для профилактики коронавируса КОВИД-19 и борьбы с ним в КНДР с целью укрепить диагностический потенциал страны и обеспечить тем самым своевременное лечение пациентов и предотвращение распространения вируса КОВИД-19 среди уязвимого населения КНДР.

Имею честь далее сообщить Вам о том, что после надлежащего рассмотрения этого вопроса Комитет постановил удовлетворить содержащуюся в вышеупомянутом письме просьбу о предоставлении изъятия на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и разрешил произвести в течение следующих шести месяцев передачу указанных в Вашем письме предметов и услуг, перечень которых прилагается к настоящему письму. В целях обеспечения более эффективной доставки и таможенного оформления грузов предлагается транспортировать указанные предметы единой партией или сборными грузоотправлениями.

Комитет напоминает, что санкционные меры, введенные Советом Безопасности в его резолюциях в отношении КНДР, не имеют целью повлечь за собой негативные последствия для народа КНДР и что в его вербальной ноте, направленной всем государствам-членам, а также в его пресс-релизе SC/13113 от 8 декабря 2017 года содержатся разъяснения относительно предоставления гуманитарной помощи КНДР. Кроме того, в указанной вербальной ноте содержится напоминание о том, что все государства-члены должны полностью выполнять соответствующие меры, введенные Советом Безопасности, принимая при этом во внимание необходимость разъяснять государственным и частным организациям, подпадающим под их юрисдикцию, что в рамках надлежащего осуществления санкций, введенных Организацией Объединенных Наций, не следует неправомерно ограничивать гуманитарную деятельность.

Г-ну Роберту Хелминскому
Директору по вопросам административного
управления и финансов, ВРИО регионального
директора
Всемирная организация здравоохранения
Региональное отделение для Юго-Восточной Азии

Помимо этого, Комитет поддерживает и одобряет участие ВОЗ в деловых и финансовых операциях, необходимых исключительно для приобретения товаров и услуг, в отношении которых Комитет предоставил изъятие и перечень которых содержится в приложении, не предвещая вопросов, касающихся принятия соответствующих коммерческих решений.

При этом Комитет просит соответствующие организации, занимающиеся доставкой гуманитарной помощи в КНДР, соблюдать срок действия изъятия, утвержденного Комитетом, и в полной мере уважать и соблюдать соответствующие национальные законы, нормативные акты и правила лицензирования, регулирующие финансовые и коммерческие операции, доставку и таможенное оформление в юрисдикциях тех государств-членов, которых это касается.

Я хотел бы также сообщить Вам о том, что настоящее письмо и приложение к нему будут опубликованы на веб-сайте Комитета 1718 для всеобщего сведения, в том числе для сведения соответствующих национальных органов, осуществляющих контроль за поставками в КНДР, в отношении которых предоставлено изъятие, и будут находиться на этом веб-сайте в течение шести месяцев.

Комитет хотел бы поблагодарить ВОЗ за ее ответственный подход.

С уважением,

(Подпись) Кристоф Хойсен
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Приложение:

– Перечень предметов и услуг, предназначенных для поставки КНДР